

HỢP ĐỒNG MUA BÁN

Số: 012021/GC-WP

- Căn cứ Bộ luật dân sự số 33/2005/QH11 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005 tại kỳ họp thứ 7 quốc hội khoá XI;

- Căn cứ Luật Thương mại số 36/2005/QH11 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 14 tháng 6 năm 2005 tại kỳ họp thứ 7 quốc hội khoá XI;

- Căn cứ nhu cầu và khả năng của hai Bên.

Hôm nay, ngày 17 tháng 06 năm 2021, chúng tôi gồm:

BÊN A: CÔNG TY TNHH GREEN COUNTRY

Địa chỉ Tầng 1, Tòa nhà Green Country,
Số 1, Đường số 81, P. Tân Quy, Quận 7,
Tp.HCM, Việt Nam.

MST 0311491576

Đại diện bởi Ông ĐINH VĂN VŨ

Chức vụ Giám Đốc

BÊN B: WHEEL PROS, LLC

Địa chỉ 5347 S. Valentia Way, Suite 200
Greenwood Village
CO 80111
USA

Điện thoại 303.433.3599

Thông tin tài khoản ngân hàng:

Wheel Pros, LLC.
Wells Fargo Bank, NA
420 Montgomery Street
San Francisco, CA 94104
Acct # 4042726000
Routing # 121000248 For wires and ACH transactions
SWIFT BIC-WFBIUS6S

Đại diện bởi Ông Ryan Gallagher

Chức vụ Sale Representative

Hai Bên cùng thoả thuận thống nhất ký kết Hợp Đồng mua bán (sau đây gọi tắt là “Hợp Đồng”) với những điều khoản như sau:

SALE CONTRACT

No : 012021/GC- WP

- Pursuant to Civil Law No. 33/2005/QH11 of The socialist republic of Viet Nam approved by the Vietnam National Assembly on June, 14th 2005;

- Pursuant to the Commercial Law No. 36/2005/QH11 of The socialist republic of Viet Nam approved by The Vietnam National Assembly on June, 14th 2005;

- Pursuant to demand and capability of two Parties.

Today, dated on June 17th , 2021, we including:

PARTY A: GREEN COUNTRY LIMITED COMPANY

Address Floor 1, Green Country Building,
No.1, 81 Street, Tan Quy Ward,
District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tax code 0311491576

Represented by Mr. DINH VAN VU

Position Director

PARTY B WHEEL PROS, LLC

Address 5347 S. Valentia Way, Suite 200
Greenwood Village
CO 80111
USA

Phone No. 303.433.3599

Bank Info

Wheel Pros, LLC.
Wells Fargo Bank, NA
420 Montgomery Street
San Francisco, CA 94104
Acct # 4042726000
Routing # 121000248 For wires and ACH transactions
SWIFT BIC-WFBIUS6S

Represented by Mr. Ryan Gallagher

Position Sale Representative

Both Parties agree to sign the Sale Contract (“Contract”) with the following terms:



Hidden info

7.3 Các nghĩa vụ nói trên vẫn sẽ kéo dài sau khi hết hạn Hợp đồng tối thiểu là 01 năm.

ĐIỀU 8: SỰ KIỆN BẤT KHẢ KHÁNG

8.1 Không Bên nào sẽ phải chịu trách nhiệm về việc không thể thực hiện bất kỳ nghĩa vụ nào theo quy định tại Hợp Đồng này nếu do bị ảnh hưởng trực tiếp bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng với điều kiện là Bên bị ảnh hưởng sẽ phải nỗ lực khắc phục và giảm thiểu ảnh hưởng của Sự Kiện Bất Khả Kháng, đồng thời, ngay lập tức thông báo cho Bên còn lại được biết để cùng hạn chế ảnh hưởng của Sự Kiện Bất Khả Kháng.

8.2 Trường hợp Bên bị ảnh hưởng không thông báo và/hoặc không thực hiện các hành động hợp lý để giảm thiểu ảnh hưởng của Sự Kiện Bất Khả Kháng thì Bên bị ảnh hưởng sẽ không được miễn trách nhiệm của mình đối với Bên còn lại.

ĐIỀU 9: CAM KẾT CHUNG

9.1 Hai Bên cam kết thực hiện đúng và đủ các điều khoản đã ghi trong hợp đồng, không làm ảnh hưởng đến quyền lợi của mỗi Bên. Trong quá trình thực hiện, nếu gặp khó khăn hay trở ngại hai Bên phải thông báo cho nhau để cùng nhau giải quyết. Trường hợp không cùng nhau giải quyết được sẽ đưa vụ tranh chấp ra toà án kinh tế có thẩm quyền để giải quyết.

9.2 Trong quá trình thực hiện hợp đồng nếu có thay đổi, bổ sung thêm các điều khoản hay chi tiết nào đó thì hai Bên sẽ bàn bạc và được thể hiện vào biên bản thỏa thuận bổ sung hoặc ký kết các phụ lục trước khi thực hiện.

9.3 Hợp đồng có hiệu lực từ ngày ký cho đến khi hai Bên hoàn thành hết nghĩa vụ nêu trong Hợp đồng và tiến hành thanh lý Hợp đồng.

9.4 Hợp đồng này được lập thành hai (02) bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi Bên giữ một (01) bản. Nội dung Tiếng việt là cơ sở pháp lý để các Bên thực hiện.

ĐẠI DIỆN BÊN A

(PARTY A'S REPRESENTATIVE)



Đinh Văn Tuấn

7.3. All the obligations mentioned above still extend at least 01 year after the expiration date.

ARTICLE 8: FORCE MAJEURE EVENTS

8.1. No parties is responsible for not being able to do any duties according to the regulation of this contract if being directly affected by the force majeure events in condition that the affected Party makes an effort to reduce and minimize the effect of force majeure, simultaneously, immediately inform the other Party so that both parties together limit the consequence of force majeure.

8.2. In case the affected Party does not inform and/or not execute the appropriate actions to minimize the effect of force majeure event, the affected Party will not be exempt from their responsibility with the other Party.

ARTICLE 9: GENERAL PROVISIONS

9.1. Party A and B commit to execute correctly and completely all articles and terms written in the contract, not affect the benefits of each Party. In the execution process, if there are any obstacles or difficulties, both parties have to inform to each other so as to resolve together. In case both parties cannot solve the problem together, the dispute will be taken into the authorized economics court to resolve.

9.2. During the process of executing the contract, if there are any changes, supplements to the terms or details, both parties will discuss and the discussion will be written into the agreement report added or signed the appendix before execution.

9.3. The contract takes effect from the date of the signed contract to when both parties complete all the duties mentioned in the contract and start to liquidate the contract.

9.4. This contract is made into two (02) copies with the same legal value, each Party keeps one (01) copies. The Vietnamese version is the legal base for the Parties to execute.

ĐẠI DIỆN BÊN B

(PARTY B'S REPRESENTATIVE)



[Signature]